

Ossies dialect -> NL

Ossies wordt gesproken in Oss. Dit woordenboek Ossies bevat 84 gezegden, 389 woorden en 4 opmerkingen.

84 gezegden

- 'k moet zeiken as unne ruen - Ik moet nodig naar het toilet
- 't stoa geschrêve en gedrukt, ge moet krabbe waar ut jukt - Het staat geschreven en gedrukt, je moet krabben waar het jeukt
- agge mar schik het - als je maar plezier hebt
- bettie-akkum-aai? - bijt hij als ik hem aai?
- brôðdje àj mi sloaj mi èrpel mi juin - Een broodje ei met sla, aardappel en ui
- buurte - een praatje maken
- D'as nie slim - Dat is niet erg
- d'n bèkker krijge = slaop krijge - de bakker krijgen (plotseling moe worden)
- d'r op naaijen - flink gas geven / hard rijden
- d'r op peeren - flink gas geven / hard rijden (2)
- d'r tegenoan peere - er een klap tegenaan geven
- d'ruit peere - vluchten / er tussenuit knijpen
- da kupke - dat gezichtje
- da wittie nie - dat weet hij niet
- dè is ok - dat is ook zo, daar heb je ook gelijk in
- de't schilt unne jas - als de temperatuur oploopt.
- dèh zei ik oe. - dat is precies wat ik ook bedoel
- doar gugget nie over - daar niet van
- dun dieje van dun dieje - kennis van een kennis
- en gè geluufd dè - en jij geloofd dat
- és ge dé mar wit - Als je dat maar weet
- ge wit oit noit (nie) - je weet maar nooit
- Gin één vèrke dè zo oud wordt - Geen één varken dat zó oud wordt. (als opmerking bij het bereiken van een (hoge) leeftijd)
- Gonne wonne ponnie, ma da konnie want de ponnie wonnie - Gonnie wilde een pony maar dat kon niet want de pony wilde niet
- Guggut - Gaat het
- Heddum - Heb je hem
- hij doet orrens - vals spelen
- hij hi ginne zak mi erpel - hij heeft geen zak met aardappelen (gezegd over een vader van een groot gezin)
- Hij stölpde over den dörpel - Hij struikelde over de drempel
- hij zit te kijke es 'n hiete geit die in 't stroi zêkt - hij zit te kijken als een hete geit die in het stro plast
- houwt oewe moel - Stil!
- houwt oewuh moel - hou je mond
- ik ha menne groete tien gestoeten aan de toffelpoet, nou is ie olling blaauw - Ik heb mijn teen gestoten aan de tafelpoot, nu is ie helemaal blauw
- ik schei er out / uit - Ik houd er mee op
- in de nisse stoan (leége), in de weeg stoan - in de weg staan (liggen)
- in de wous - in de war
- ja net - ja, inderdaad
- ja zeetie - echt waar (sceptisch)
- Kik noar oe eige - Kijk naar jezelf

- kik tog nie zo nauw - doe niet zo pietluttig, doe niet zo serieus
- krek - zo is het maar net
- krèk nie zat - net niet genoeg
- krek wè'k wou - pecies wat ik wilde
- kumt altijd és jan mi z'n eksters, - komt altijd te laat
- Kumt aolt daags noa de mert - Loopt altijd achter de feiten aan
- kunde ge da ok - kunt u dat ook
- kwò dèk ut wis - ik wou dat ik het wist
- kwooi ding - stouterd (stout meisje / jongen)
- Ielliken droak - vervelend persoon
- lop noar de kloete - ga weg
- moeleke teuren - iemand op zijn gezicht slaan
- Naait d'r is ut! / Naait 'm! - Ga een weg!
- nèijt ur us oit - ga eens weg
- Nouw hak oe - Nou had ik je toch mooi te pakken
- oan de ratz zijn - overal gaan buurten
- och-erum - och toch, och arme
- olling doar ginder wijt - iets verder op
- ollingen dag - de hele dag
- strèlliken bal - verwaand figuur
- tis lul, mar-t prôt - het is conversatievulling zonder veel inhoud
- Ullie-de gullie dun ulliën ok - Oliën jullie die van jullie ook
- un pilske vatten - een biertje drinken
- unnen achtkentige - lomp persoon
- ut kos kojjer - het kon slechter
- van wie bende ge der enne - hoe heet jij
- vur slès - zomaar, voor spek en bonen
- wa bende tog unne schuuperd - wat ben toch een kwajongen
- wa ette gullie? - wat eten jullie?
- Wa ligde tog te uiren - Wat vraag je lang door.
- Wa mende ge nou! - Wat wil jij nou!
- Wanne strèlikken bal - Wat een verwaande vent
- wè doede nou - wat doe je nu
- wè hek oe gezeet - wat heb ik je gezegd
- wé zin de gé. - wat zegt u?
- Wé zinde gé. - Wat zeg je
- wè-ne klets - wat een onzin
- wè-wie - wat, waar heb je het over
- welk - wat zeg je, wat bedoel je
- wij doen eruit, wij doen em deruit - wij gaan weg, wij zijn er vandoor
- witte-nie - weet je wel (achtervoegsel achter een zin)
- zèdde gè wel goeëd? (de oe-klank gaat over in de -ed uitgang) - ben je wel helemaal lekker?
- Zedde oan de spel - Heb je diarree
- zedde vanoavend allien - ben je vanavond alleen
- zuutjes oan menneke - rustig aan man

389 woorden

- (kei) weit - ver weg
- aakuh nul - bezemsteel
- achteleke - achterlijke
- aech gè dà mar wit - Als je dat maar weet

- affesére - opschieten
- agge - als je
- ài, àjer - ei, eieren
- baanddoeke - maandverband (uitwasbaar, van stof)
- Bakwaage - Kinderwagen
- baug - big
- bazeloen - overhemd
- bè - bij
- be oew kladde vatten - vermanend vastpakken
- bekant - bijna
- bekske - kopje (drinkservies)
- bèrrevoets - blote voeten
- beschout - beschuit
- beslag - beroerte
- bessum - bezem
- bestekamer - W.C.
- betoassie - stamp
- bezetting - longontsteking
- biemèsterke - koolmeesje
- bien, knoku, bottu - been
- bietje - beetje
- blaauw - blauw
- blek - blik
- bluumke - bloemetje
- Boerenleenbank (in de volksmond)

boerreliebank - Rabobank

- boerumoes - boerenkool
- boks - broek
- borstrok - hemd
- bouté - buiten
- bouwen - ploegen
- Brienselen of brienchen - Hinneken
- bromôllie - petroleum
- brôðje (korte 'o' klank, maar dan lang gerekt) - broodje
- bumke - boompje
- butje - botje
- buukske - boekje
- buum, buu-um - boom, bomen
- buurte / lullen - praten, kletsen
- buziene - benzine
- d'n hof - de tuin
- d'n ullien - jouw man
- d'ons - mijn vrouw
- d'r nève - er naast
- D'ullie - Jouw vrouw
- dartien - <!--0013-->13
- dásnie - dat is niet
- dè - dat
- de misse grieselen - het erf aan harken
- deinsdag - dinsdag
- den onze - mijn man
- der uit doen - weggaan

- derke, durske, meske - meisje
- dérm - darm
- derpel - drempel
- dieje (n) (n toevoegen als volgende woord met klinker begint) - die
- dizze (n) (n toevoegen als volgende woord met klinker begint) - deze
- Doalder - Eén gulden en vijftig cent
- doar ginne-weijt - daar ginds
- doarhinne - daarheen
- doe-s - doos
- doepe - dopen
- dorpel - deurdrempel
- drei- uh - bocht
- drupke - dropje
- drupske - dropje
- durpul - drempel
- durslag - vergiet
- duzend - duizend
- dörpel - drempel
- effe / efkes - even
- efkes loerriën - èven plassen
- eig, eigen - eg, eggen
- ekkelen - Wegwezen
- en en twintig - <!--0021-->21
- endekoi - eendenkooi
- enne - één
- ennen buum, twie buum - 1 boom, 2 bomen
- érm en biejen - arm en been
- erpel - aardappelen
- erremoej - armoed
- flodderbonne - tuinbonen
- frothoeur - prutser
- galge - bretels
- gè (of gij, maar gè is nog Ossieser) - jij
- gebekske - gebakje
- gementehous - gemeentehuis
- gezeed - gezegd
- giestere - gisteren
- gin - geen
- gin mens - niemand
- gleks maku - egaliseren
- gleks maku - vlak maken
- gleske - glaasje
- goei botter - roomboter
- goeiekoeëp (oe lang aanhouden of over laten gaan in -ep) - goedkoop
- goeje dag - goedendag
- gong - ging
- graaf - sloot
- grazie - garage
- griesel - hark
- grieselen - harken
- groetuh moel - grote mond
- grutje - grootmoeder
- gruts - trots

- gruun - groen
- gullie - jullie
- Gutgat - Gootsteenafvoer
- gutje - gootsteen
- gutstien - gootsteen
- haffel - handvol
- has - hoofd
- hedde ge - heb je
- hédde gé gén orre - heb jij geen oren
- Heig - heg of haag
- hendig - makkelijk
- himme-niks - niets, helemaal niets
- hinne - heen
- hoan - haan
- hoi - hooi
- hompen (ie hompt) - mank lopen
- houdoe - doi
- houdoe wanne - daag, dag
- houwrouw - wervelwindje
- hullie - hun
- hunje - hond
- hurde-me? - hoor je wat ik zeg?
- iemus - iemand
- ien - <!--0001-->1
- jatte - stelen
- jengelhout - gitaar
- juin - ui
- juin, juin - ui, uien
- jungske - jongetje
- kantoer - kantoor
- Kattebak - Kofferbak
- keinder - kinderen
- kelderzeug - pissebedden
- kelfke - kalfje
- Kenje - Kindje
- kiek - kip
- kiepeei - kippenei
- kiepenkoj - kippenhok
- kikvors - kikker
- kitsen - overgeven
- Klander - Kleiner
- klets - onzin
- klieken / spauwen - spugen
- Knalpijp - Uitlaat
- knenje - konijntje
- Kniep - zakmes
- kniep (ie langer aanhouden) - zakmes
- knijn - konijn
- knipbeurs - portemonnee
- knol - paard
- koeij / koeij - koei / koeien
- Koffie drinken - lunchen
- kop, kupke - hoofd, hoofdje

- koppijn - hoofdpijn
- kors-rècht - kaarsrecht
- Korsmus - Kerstmis
- koussen - karnen van melk
- Kras - Kraai
- krek - precies
- kreuge - kruiwagen
- Kroeze - Kruisbes
- kuieren - langzaam lopen
- kumpke - kopje
- kuukske - koekje
- kuus - koe / kalf
- kwatta - chocolade reep
- kween - tweeslachtig
- kwèluk - bijna / nog maar net
- laus - luizen
- lauwman - lui persoon
- leerze, kemasse - laarzen
- lekker ruiken - parfum
- lèlik, lèliken - akelig, akelige (figuurlijk, over een persoon)
- lèlik, lèliken - vervelend (e) (over een persoon)
- lèluk - lelijk
- loepe - lopen
- loepe, loepuh en trijuh (sarcastisch bedoeld) ..doar trijt ie heen - lopen, wandelen
- Loperek - Box (voor bay's)
- Louwbietser - niksnut
- lozzie - horloge
- lulbet / lulhoeur - prater, iemand die veel praat
- lullen - kletsboek
- maajum - regen
- malder - merel
- mallemeule - draaimolen
- meepesant - tegelijk, meteen, direct
- mei-jen - maaien (van gras)
- mekaar - elkaar
- mens - echtgenoot
- mens - man
- mens - persoon
- mèrge (vruug) - morgen (vroeg)
- mert - markt
- mester - meester
- mèwerd - zeurpiet
- mi de keinder speule - spelen met kinderen
- mik of broewt - brood
- misse - erf
- misse - erf, voortuin, oprit
- Moalbesje - Vrouwelijk konijn
- moand - maand
- moandag, mòndag - maandag
- moel - mond
- moelfiep - mondharmonica
- molslaai - paardenbloem
- mous - muis

- Nààje - Naaïen
- nassels - veters
- neffe - naast
- net as ok - zoals
- niemes - niemand
- oajer - ader
- oalt - altijd
- oarig - raar
- oe - jij, jou
- oégen - ogen
- oew, oewe (n) - jouw
- olling - geheel, heel
- olling - helemaal
- on de spel - Diarree
- onderboks - onderbroek
- Onjeklonje - Eau de Cologne
- ònloépe - weglopen, vertrekken te voet
- ònrije - wegrijden, vertrekken met de auto
- ons pap / mam - mijn vader / moeder
- orre - oren
- orrenzen / steggelen - valsspelen
- ouw manne haus - zorgcentrum
- pastoer - pastoor
- pèdje - pad
- pee-en of mangels - bieten
- perd - paard
- petazzie - stampot
- pikkendroad - prikkeldraad
- pilske - biertje
- pisknôlleke, gruun - knolletje (veevoer)
- platgaoter - paardenbloemen
- plee of schéthaus - W.C.
- pliesie - politie
- plôtje - plaatje
- Poasu - Pasen
- poewt - poot
- proaten - praten
- pumpke - pompje
- pupke - popje
- raokele - stoken
- raug - rogge
- rauw - ruw
- rémmelder - rammelaar
- riep - reep
- rikrooie - twijfelen
- rimmetiek - reuma
- road - raad
- roadhaus - raadhuis
- roam, roame, rumke - raam, ramen, raampje
- roater - ratel
- roed - rood
- roeëd - rood
- roes - roos

- rokelen - poken
- romme - melk
- romtuit - melkkan
- russel - rooster boven bv een put
- sànderdaags - de dag erna
- scheer / schier - schaar
- scheiten - poepen
- schibbelen - beven
- schibbelen - bibberen
- Schibberen - Trillen
- schielijk - haastig
- schielijk - plotseling
- schierluk - schichtig
- schik - lol
- schik - plezier
- schoap, schupke - schaap, lammetje
- schottelslet - vaatdoek
- schotteslet - vaatdoek
- schroase - schuren
- schup - schop (werktuig)
- Schutslet - Vaatdoek
- schuttelke - schoteltje
- schuttelslet - vaatdoek
- schuuperd - kwajongen
- schuuperd - stiekemer
- Sèpke - Dropje
- sêpkêdje - katjesdrop
- Sêpstengel - dropsteel
- slieps - stropdas
- slipcomputer - laptop
- sloaj - sla
- sloeët (oe langer aanhouden) - sloot
- sloffe - pantoffels
- slôn - slaan
- sluns - slachtafval
- sluslet - vaatdoek
- smaug - vuil, viezigheid
- smèrlap - viespeuk
- smerrig - smerig, vies
- snaachts - 's nachts
- snuupke - snoepje
- Spelrègurs - Dunne benen
- speule - spelen
- spierik - perzik
- spijgen - kotsen
- spijgen - overgeven
- spuulen - spoelen
- steekelverken - egel
- stofverke - handveger
- strant - brutaal
- streie - ruzie maken
- strèlik - verwaand
- Stuksku - Stukje

- stuul - stoel
- stölpe - struikelen
- sunterkloas - sinterklaas
- suerkolluh - zuurkool
- taand - tanden
- tas koffie - kopje koffie
- tásert - treuzelaar
- te volle bediend - sacrament der zieken
- Tènen ut pedje - Aan het einde van het pad
- tes - (broek) zak
- tes - broekzak
- tèsnuzzik / zoudoek - zakdoek
- tieën, tie-ën (meervoud de eerste 'ie' nog langer rekken) - teen, tenen
- tiejn - teen, tenen
- tinnuf - emmer
- toffel - tafel
- trijen - lopen
- twé én twéntig - <!--0022-->22
- twie - twee
- twieje - <!--0002-->2
- uitscheije, der uitscheije - ophouden, ermee ophouden
- uitscheije, der uitscheije - uitscheiden, ermee uitscheiden
- ullie - olie
- un bietje - wat
- un blauw jét - Een blauw oog
- un héffelke - Een klein beetje
- Un möffelke - Een mondvul
- un raein dier - viezerik
- un Vuggelke - Vogeltje
- unne ollinge mik - een heel brood
- ut fruukske - het vierhoekje (wijk in oss)
- veers - vaars (koe)
- vèrke - varken
- vertien - <!--0014-->14
- vertien - veertien
- vettighed - broodbeleg
- vloijen - vlooiën
- voeoetu - voeten
- vorreweg - zandweg
- vuggelke - vogeltje
- vulleke - veulen
- Vurslès - Voor de grap
- wanne - hé
- war - waar
- wè - iets
- wè? - wat?
- wellie - wij
- welluk? - wat?
- witteren - vee laten drinken
- woage - auto
- wortelstamp, wortelpetòzzie - uutspot
- wotter - water
- zeigschottel - melkvergiet

- zeiken - mekkeren
- zeiken - plassen
- Zèikwurm - Mier
- zeikwurm, zeikwurmen - eikel
- zessie - zeis
- zeuve - <!--0007-->7
- zeuve - zeven
- zieveren - zeuren
- zieverzak of mauwhoer - zeurpiet
- zievuruh - zeveren
- zoaterdag, zotterdag - zaterdag
- zoei - gier
- zog - zeug
- zoudoek - zakdoek
- zullie - zij
- zwetshoeur - overdrijver (iemand die overdrijft)

4 opmerkingen

- Een Osse schone kreeg verkering met een Amerikaan, hij zei: oh my sweethaert. zei zei: weh, zwiet ik hart.
- Ik meen Ossiese sprekers (of uit Noord-Oostbrabant) vaak te kunnen herkennen aan de Ossiese rollende 'r'. Dit lijkt soms wel wat op een Spaanse rollende 'r', waarbij de tong vooraan tegen de tanden trilt in plaats van achter in het gehemelte. Dus absoluut niet zoals de Gooise 'r' ofzo, maar ook wel duidelijk anders dan hoe sommige andere Brabanders of anderen onder de rivieren (Limburgs) de 'r' uitspreken.

Probeer de volgende woorden maar eens uit te spreken met een Spaanse 'r' en het klinkt meteen Ossies: graag, oarig, strelluk, geodriehoek. Ook de 'r'-klank in `Bèrige` (Berghem) dient op die manier uitgesproken te worden.

Andere klanken waar Noordoost-Brabanders aan te herkennen zijn, zijn de 'ui' en 'ij' klank. Als ze op de radio iemand aan de telefoon hebben die zegt `Ik stond net boituh.` (buiten) of `Ik was met een bail aan het hakken.` (bijl), dan is er een grote kans dat het een Ossenaar of iemand uit die omstreken is.

- Mijn zoontje vraagt aan mijn vader (Willy Ceelen)

'Opa hoe oud wordt je morgen ook alweer'?

Waarop mijn vader antwoordt;

, drie-un-suvventig (73) jóar wor ik'r mérguh, EN GIN ÉÉN VÈRKU DÈ ZÒ OUD WORDT!'

(En geen één varken dat zó oud wordt)

Ik zeg, wat zeg je nou pap?'

Die uitdrukking schijnt gebruikelijk te zijn in het 'Ossies' alleen had ik er nooit eerder van gehoord.

Ik vindt't wel grappig!

Groetjes Angela.

- Ossenaren praten geen 'Ossies', maar plat Oss' of gewoon Oss'. Ossies is bedacht door import in de jaren 70, toen veel mensen bij de osse fabrieken kwamen werken en die de echte Ossenaren niet konden verstaan. Maar het woord 'Ossies', is niet het goede woord voor ons dialect en kan echt niet gebruikt worden voor echte Ossenaren.

Dit woordenboek 'Ossies' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.